



# 西班牙语速成

下 册

李 威 伦 编 著

北京语言学院出版社

**(京)新登字 157 号**

**图书在版编目(CIP)数据**

西班牙语速成 下册/李威伦编著. —北京:北京语言学院出版社,1996

ISBN 7-5619-0450-9

I. 西…

II. 李…

III. 西班牙语-语言教学-语言读物

IV. H349.4

出版发行:北京语言学院出版社

(北京海淀区学院路15号 邮政编码100083)

印 刷:北京市朝阳区北苑印刷厂  
经 销:全国新华书店  
版 次:1996年5月第1版 1996年5月第1次印刷  
开 本:850×1168毫米 1/32 印张:10.625  
字 数:150千字 印数:1—1500册  
定 价:25.00元

## INDICE

Lección 1 .....	1
<b>Texto:</b>	Un estudiante chino en México
<b>Gramática:</b>	一、 Pretérito imperfecto de indicativo 二、 Oración subordinada de lugar 三、 Numerales cardinales (200—900. 000. 000)
Lección 2 .....	19
<b>Texto:</b>	1. Joaquín entra en una fábrica 2. Chile
<b>Gramática:</b>	一、 Diferencia entre el pretérito indefinido y el pretérito imperfecto de indicativo 二、 Estilo directo y estilo indirecto (1) 三、 Oración subordinada consecutiva 四、 Formas de decir las fechas
Lección 3 .....	37
<b>Texto:</b>	1. La tierra es redonda 2. ¡ Adelante! ¡ Adelante!
<b>Gramática:</b>	一、 Gerundio (1) 二、 Artículo neutro; lo 三、 Empleo del modo subjuntivo (1)

四、Prefixos: a-, des-, in- y sufijos: -ción, -ero

Lección 4 ..... 53

- Texto:** 1. Saludos del Perú  
2. Una carta de recomendación
- Gramática:** 一、Empleo del modo subjuntivo ( I )  
二、Oración subordinada condicional  
三、Oración subordinada adjetiva ( I )

Lección 5 ..... 68

- Texto:** 1. Amistad de los estudiantes chino e hispanohablantes  
2. Hablando por teléfono
- Gramática:** 一、Voz pasiva  
二、Pronombres personales tónicos complemento  
三、Oración subordinada concesiva

Lección 6 ..... 83

- Texto:** El jefe de policía y el perro
- Gramática:** 一、Pretérito pluscuamperfecto de indicativo  
二、Estilo directo e indirecto ( I )  
三、Oración subordinada adjetiva ( I )

Lección 7 ..... 98

- Texto:** 1. ¡ Adiós, Cordera!  
2. Peticiones
- Gramática:** 一、Modo potencial simple

- 二、 Estilo directo e indirecto ( II )
- 三、 Oración subordinada adjetiva ( II )
- 四、 Sufijo: -illo, -illa

Lección 8 ..... 113

- Texto:**
- 1. El hombre viaja al espacio
  - 2. Sobre las direcciones
- Gramática:**
- 一、 Oración subordinada sujeto
  - 二、 Empleo del modo subjuntivo ( II )
  - 三、 Sufijo: -miento

Lección 9 ..... 127

- Texto:**
- 1. Así era Morelos
  - 2. La comunicación humana
- Gramática:**
- 一、 Empleo del modo subjuntivo ( IV )
  - 二、 Pretérito imperfecto de subjuntivo
  - 三、 Preposiciones: ante, con, hacia, sobre

Lección 10 ..... 145

- Texto:**
- 1. Regalo de Navidad
  - 2. El peso de las cosas
- Gramática:**
- 一、 Oración subordinada complemento de sustantivo y oración subordinada complemento de adjetivo
  - 二、 Infinitivo
  - 三、 Gerundio ( I )
  - 四、 Preposiciones: bajo, desde, para, según

Lección 11 ..... 162

**Texto:** La verdadera-hombría

- Gramática:** 一、 Pretérito imperfecto de subjuntivo y potencial simple en oraciones condicionales  
二、 Pronombre relativo posesivo; cuyo  
三、 Gerundio (■)

Lección 12 ..... 177

**Texto:** 1. La perla  
2. Las montañas y los ríos

- Gramática:** 一、 Empleo del modo subjuntivo (V)  
二、 Pretérito pluscuamperfecto de subjuntivo  
三、 Preposiciones; hasta, por, sin  
四、 Prefijo: dis-

Lección 13 ..... 194

**Texto:** 1. La primera victoria  
2. ¡ Pobre niño!

- Gramática:** 一、 Empleo del modo subjuntivo (VI)  
二、 Infinitivo compuesto  
三、 Preposiciones; contra, tras

Lección 14 ..... 210

**Texto:** 1. El huevo de Colón  
2. Mi visita a China

- Gramática:** 一、 Empleo del modo subjuntivo (VI)  
二、 Potencial compuesto

三、 Subjuntivo y potencial en las oraciones condicionales

四、 Prefijos: extra-, tele-

Lección 15 .....	226
<b>Texto:</b>	1. Tras las persianas
	2. La atmósfera
<b>Gramática:</b>	一、 Oración subordinada modal
	二、 Forma para expresar fracciones
	三、 Prefijo: ultra-
Lección 16 .....	239
<b>Texto:</b>	1. Una carta de Inglaterra
	2. Las uvas desgranadas
<b>Gramática:</b>	Futuro perfecto de indicativo
Lección 17 .....	255
<b>Texto:</b>	1. El primer sueldo
	2. Breve historia de un zapato
<b>Gramática:</b>	一、 Pretérito perfecto de subjuntivo
	二、 Presente histórico
Lección 18 .....	272
<b>Texto:</b>	1. Bulbul encuentra un protector
	2. La escuela
<b>Gramática:</b>	一、 Oración subordinada atributo
	二、 Pronombre relativo; cuanto
	三、 Sufijo: -uelo, -uela
Vocabulario general .....	287

# Lección 1

## TEXTO

### Un estudiante chino en México

En 1991 fui a México gracias a una beca de intercambio cultural binacional. Mi propósito era perfeccionar mi español para servir mejor a mi patria.

México es uno de los tres países de América del Norte, situado entre los Estados Unidos y Guatemala. Tiene una superficie de 1. 972. 500 km<sup>2</sup> (kilómetros cuadrados). Su población es de 82. 964. 000 habitantes. La mayoría de ellos son mestizos. México fue la cuna de las culturas antiguas de América Latina: Azteca y Maya.

Cuando llegué a la ciudad de México, un señor diplomático de la Embajada de China me esperaba en el aeropuerto y me llevó a la casa de un amigo mexicano donde iba a alojarme. Era un edificio azul de dos pisos con un pequeño jardín. Abajo había un salón, un baño y una cocina; y arriba, tres cuartos y otro baño. Yo ocupaba un cuarto con pocos muebles: una cama, una mesa, una silla, un estante y un armario en que se guardaba la ropa. La ventana daba al jardín.

Mi dueño era el señor Fernández, un hombre alegre, trabajador y enérgico. Su esposa era bondadosa, suave y simpática. Me gustaba charlar con ellos para practicar el español y obtener de ellos consejos oportunos. Tenían una hija de quince años. Iba a la escuela secun-

daria. Era una muchacha inteligente y estudiosa. Tocaba muy bien el piano.

Yo estudiaba al mismo tiempo en el Colegio de México y la Universidad Nacional Autónoma de México. Para ir al colegio tenía que tomar el autobús y para llegar a la universidad podía tomar el metro. Todos los días, cuando salía a estudiar y regresaba, los vecinos me saludaban. A veces me invitaban a sus casas. Me hacían preguntas sobre China y expresaban su deseo de visitarla.

Cuando encontraba dificultades en el estudio, mis compañeros mexicanos me tendían la mano y mis maestros me ayudaban con simpatía.

Los mexicanos son muy cordiales y hospitalarios. No tardé en hacerme amigo de mucha gente. Nos reuníamos para conversar de mil cosas. A veces íbamos al cine o visitábamos los museos. Durante las vacaciones salíamos de viaje a otras ciudades.

Luego de dos años de estudio intenso, me despedí de mis amigos mexicanos con tristeza y regresé a mi patria con los mejores recuerdos.

## Vocabulario

gracias a		多亏, 由于
beca	f.	奖学金
intercambio	m.	交流
cultural	adj.	文化的
binacional	adj.	两国的
propósito	m.	目的
perfeccionar	vt.	使完善

patria	f.	祖国
Guatemala		危地马拉
superficie	f.	面积; 表面
millón	m.	百万
setenta	num.	七十
quinientos	num.	五百
kilómetro	m.	公里
cuadrado	adj.	平方的
población	f.	人口
habitante	m.	居民
mayoría	f.	大部分
mestizo	m.	混血儿
cuna	f.	摇篮
cultura	f.	文化
antiguo	adj.	古老的
azteca	adj. -s.	阿兹台克的(人)
maya	adj. -s.	玛雅的(人)
diplomático, a	adj. -s.	外交的; 外交官
embajada	f.	大使馆
aeropuerto	m.	机场
alojarse	vr.	住宿
baño	m.	浴室; 沐浴
cocina	f.	厨房
mueble	m.	家具
armario	m.	柜子
dueño, a	m., f.	主人
Fernández		费尔南德斯
trabajador, ra	adj. -s.	勤劳的; 劳动者

enérgico	adj.	精力旺盛的
bondadoso	adj.	善良的
suave	adj.	温柔的
simpático	adj.	和蔼可亲的
charlar	vi.	聊天
obtener	vt.	获得, 得到
consejo	m.	劝告, 忠告
oportuno	adj.	及时的
tocar	vt.	演奏; 碰, 触; 轮到
piano	m.	钢琴
al mismo tiempo		同时
colegio	m.	学校; 专科学校
nacional	adj.	国家的
autónomo	adj.	自治的
metro	m.	地铁
vecino, a	adj. -s.	邻近的; 邻居
invitar	vt.	邀请
expresar	vt.	表示, 表达
deseo	m.	愿望
tender	vt.	摊开, 伸展
maestro, a	m., f.	教员
simpatía	f.	和蔼可亲
cordial	adj.	热情的
hospitalario	adj.	好客的
hacerse	vr.	成为
museo	m.	博物馆
vacación	f.	假期
viaje	m.	旅行

intenso	adj.	紧张的
despedir (se)	vt., vr.	送别; 告别
tristeza	f.	悲伤
recuerdo	m.	回忆

## GRAMATICA

### 一、陈述式过去未完成时 (Pretérito imperfecto de indicativo):

1. 构成: 在动词词根上加下列词尾:

人 称		-ar	-er, -ir
单 数	1	-aba	-ía
	2	-abas	-ías
	3	-aba	-ía
复 数	1	-ábamos	-íamos
	2	-abais	-íais
	3	-aban	-ían

如: cantar      comer      vivir  
cantaba      comía      vivía  
cantabas      comías      vivías  
cantaba      comía      vivía  
cantábamos      comíamos      vivíamos  
cantabais      comíais      vivíais  
cantaban      comían      vivían

注意：第一变位动词只有第一人称复数带重音符号，而第二、三变位动词的所有人称都带重音符号。

有些动词的变位不规则：

ir: iba, ibas, iba, íbamos, ibais, iban

ser: era, eras, era, éramos, erais, eran

ver: veía, veías, veía, veíamos, veíais, veían

## 2. 用法：

(1) 表示过去未完成的动作，着眼于动作的延续过程而不是它的开始或结束。如：

Su familia vivía en la ciudad de México.

Mi hermano trabajaba en un hospital.

(2) 表示过去重复的、习惯的动作。如：

El año pasado me levantaba a las seis todos los días.

El mes pasado comíamos dos veces al día.

(3) 用于过去的描写。如：

No hacía frío ni calor. Los jóvenes paseaban por el jardín.

En la sala había mucha gente: unos cantaban y otros bailaban.

(4) 用在带有时间副句的主从复合句中：

A. 表示另外一个过去的动作（简单过去时）发生时正在进行的动作。如：

Cuando entré, Juan leía.

Cuando José dormía, los demás salieron.

B. 表示跟另一个过去的动作（过去未完成时）同时进行的动作。如：

Cuando yo leía, mi hermanito jugaba.

## 二、地点副句 (Oración subordinada de lugar)：

地点副句通过关系副词 donde 和主句连接。donde 在副句中

起地点景况补语的作用。如：

Voy a la fábrica donde trabaja mi padre.

El comedor donde comemos está allí.

Donde hay jóvenes hay animación (热闹, 活跃).

donde 有时可用 en que 代替。如：

Esta es la escuela en que estudia mi hija.

### 三、基数词 (Numerales cardinales 200—900. 000. 000)：

#### 1. 二百至九百的数词：

doscientos, trescientos, cuatrocientos, quinientos,

seiscientos, setecientos, ochocientos, novecientos

这些数词要根据其后的名词变性。如：

doscientos lápices

trescientas plumas

cuatrocientas treinta y una mesas

quinientas tres fábricas

#### 2. 基数词 mil (千)：

(1) 基数词 mil 没有复数，一千不用加 un，一万要说 diez mil (十个千)，十万要说 cien mil (一百个千)。

(2) ciento 在 mil 前省去最后一个音节，doscientos 以上的百位数在 mil 前不变。如：

cien mil, doscientos mil, novecientos mil

#### 3. 名词 millón (百万)：

(1) 一百万要加 un (un millón)，二百万以上要变复数 (dos millones, nueve millones)。

(2) ciento 在 millón 前省去最后一个音节：

cien millones (一亿)

(3) millón 后跟名词时要加 de：

tres millones de jóvenes

cuatrocientos cincuenta y seis millones de mujeres

(4) 如其后有其它数词则不加 de:

dos millones quinientos mil alumnos

4. 连接词 y 仅用于十位数和个位数之间。如:

seiscientas setenta y ocho obreras

ciento una revistas

cuatro mil un libros

#### 四、不规则动词 (Verbos irregulares):

obtener:        Se conjuga como tener.

tocar:            Se conjuga como sacar.

tender:          Se conjuga como perder.

hacerse:        Se conjuga como hacer.

despedir:       Se conjuga como pedir.

## EJERCICIOS

I. Pon el infinitivo en la persona correspondiente del pretérito imperfecto (把原形动词变为过去未完成时的适当人称):

1. El mes pasado Rosa (hacer) gimnasia todos los días.
2. Fuimos en autobús porque (ser) muy tarde.
3. Aquel día José te (esperar) en su casa.
4. Antes mi familia (vivir) en el campo.
5. El año pasado (ir, nosotros) al cine una vez a la semana.
6. En las vacaciones mi hijo (ver) la televisión todas las noches.
7. Anoche a las ocho (leer, yo) una novela.
8. Aquel día (hacer) buen tiempo. El sol (brillar).
9. En aquellos años (pasear, nosotros) por el parque que (quedar) cerca de mi casa.

10. Cuando yo (ser) pequeño, me (gustar) nadar en verano y patinar en invierno.

I. Contesta las siguientes preguntas (回答下列问题):

1. ¿Qué hacías ayer a las seis de la tarde?
2. ¿Dónde vivías antes de venir a Beijing?
3. ¿Cuántos años tenías cuando empezaste a ir a la escuela?
4. ¿Qué te gustaba hacer en aquellos años?
5. ¿Salían ustedes de excursión el año pasado?
6. ¿Se escribían ustedes antes?
7. ¿Cómo era la vida de tu familia en aquel entonces?
8. ¿Quién te ayudaba frecuentemente?
9. ¿A qué hora te acostaba y te levantaba el año pasado?
10. ¿Cuántas veces al mes iban ustedes al teatro el año pasado?

II. Pon el infinitivo en el tiempo correspondiente (把原形动词变为适当的时态):

1. Cuando entré José (escribir) su tesis.
2. Mientras el profesor explicaba (escuchar, nosotros) con atención.
3. Cuando (discutir, nosotros) Ana salió.
4. María nos (dar) clases mientras nuestro profesor estaba enfermo.
5. Cuando mi abuelo iba al hospital, siempre lo (acompañar, yo).
6. Mientras jugábamos al tenis los niños nos (mirar) con interés.
7. Cuando yo estudiaba en México (alojarse) en la casa de Antonio.